

**Das heutige Deutsch
aus der Außenperspektive**

**Das heutige Deutsch
aus der Außenperspektive**

**Beiträge polnischer
Nachwuchswissenschaftler
zur deutschen Gegenwartssprache**

Herausgegeben von Beata Mikołajczyk



Poznań 2014

Projekt okładki: Wydawnictwo Rys

Recenzenci:
prof. dr hab. Zenon Weigt
prof. dr hab. Józef Wiktorowicz

Copyright by:
Autorzy and Wydawnictwo Rys

Wydanie I, Poznań 2014

ISBN 978-83-63664-33-6

Wydanie:



Wydawnictwo Rys
ul. Różana 9/10
61-577 Poznań
tel./fax 048 61 833 16 03
kom. 0600 44 55 80
e-mail: rysstudio@o2.pl
www.wydawnictworys.com

Inhaltsverzeichnis

Vorwort der Herausgeberin	7
<i>Michał Bastian</i> „Europas letzter Diktator“ im journalistischen Spiegel: Sprachliche Mittel zur Bewertung von Alexander Lukaschenka in den deutschen Presseartikeln	11
<i>Justyna Duch-Adamczyk</i> Einige Bemerkungen zur Beschreibung der polnischen Abtönungspartikeln	23
<i>Violetta Frankowska</i> Zu Klassifizierungen von Komplimenterwiderungen	31
<i>Marta Anna Gierzyńska</i> Metaphern in der Fachsprache der Medizin	43
<i>Joanna Janicka</i> Anwendung der Theorie der konzeptuellen Verschmelzungen auf die Rekonstruktion der semantischen Prozesse in Wortbildungsspielen	55
<i>Halina Lukasik</i> Euphemismen oder moderne Propaganda? Über die Grünfärberei in der Fachsprache der Ökologie und des Umweltschutzes	65
<i>Anna Malinowski</i> Fremdbilder in der deutsch-polnischen Kommunikation	75
<i>Tomasz Maras</i> Zu einigen Ergebnissen der Interferenzuntersuchungen anhand von schriftlichen Übersetzungen polnischer Germanistikstudenten	87
<i>Mariusz Mela</i> Der Fremdsprachenunterricht im Lichte der anthropozentrischen Linguistik	95
<i>Małgorzata Piekarska</i> Die Folgen der Sprachkontakte im Grenzgebiet	101